kiwi garden

KGWT-551

EN | instruction manual
FR | mode d'emploi
TR | kullanma klavuzu
garanti kartı

DIGITAL IRRIGATION TIMER
MINUTERIE D'IRRIGATION NUMÉRIQUE
DİJİTAL SULAMA ZAMANLAYICI

ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

1.Pilleri taktığınızda, Ürün otomatik olarak açılır ve varsayılan sulama programının çalışma durumuna girer.

2. 30 saniye içerisinde tuş işlemi yapılmazsa ekran otomatik olarak kapanacak ve Ürün uyku durumuna geçecektir. Ekranı tekrar aydınlatmak için herhangi bir tuşa basın.

3. Büyük, okunması kolay LCD ekran.

4. Düğme işlemi, basit ve kullanışlı.

5. Akıllı zamanlama ve sulama programını ihtiyaçlarınıza göre ayarlama.

6. Pil gücü istemi sağlanır.

CİHAZA ÖZEL GÜVENLİK UYARILARI

Güvenlik:
• Güvenlik talimatlarına uyulmaması durumunda meydana gelebilecek hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.
• Bu cihaz yalnızca üretildiği amaç için kullanılmalıdır.
• Çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza edin.
• Talimatları gelecekte kullanmak üzere saklayın.
• Cihaz veya parçaları arızalı ise çalıştırmayın, kullanım dışı bırakın.
• Cihaz donma sıcaklığında kullanılmamalı, piller çıkarılarak kuru bir ortamda saklanmalıdır.

Pil Uyarıları:
• Pili yüksek sıcaklıklara veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Pilleri asla ateşe atmayın. Patlama tehlikesi var!
• Pilleri çocuklardan uzak tutun. Oyuncak değildirler!
• Pilleri zorla açmayın.
• Metal nesnelerle (Yüzükler, çiviler, vidalar vb.) temastan kaçının. Kısa devre tehlikesi vardır!
• Kısa devre sonucunda piller önemli ölçüde ısınabilir ve hatta alev alabilir. Bu durum yanıklara neden olabilir.
• Güvenliğiniz için taşıma sırasında pil kutupları yapışkan bantlarla kapatılmalıdır.
• Pil sızdırırsa, ellerinizle gözlerinizi ovmayın. Sıvı ile temas halinde eller iyice yıkanmalı ve gözler temiz su ile yıkanmalı, semptomlar devam ederse lütfen bir doktora başvurun.
• Pil imhasının çevresel yönlerine dikkat edilmelidir.

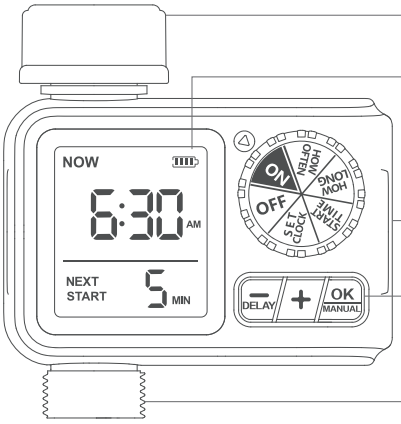
İlk Kullanımdan Önce:
• Cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarın. Cihazdaki etiketleri, koruyucu folyoyu veya plastiği çıkarın.

Teknik özellikler:

Alkalin pil: 2xAAA 1.5V
Ürün Boyutu: 99x57x105 mm
Sulama süresi: 1sn. - 240dk.
Sulama Sıklığı: 1 saat - 15 gün / 1 saat- 23 saat
Su Basıncı: 0,05 - 0,8 MPA
Çalışma sıcaklığı: 3-45°C
IPX5 Su Geçirmez

PARÇA TANIMLARI

TR



HORTUM BAĞLANTISI
3/4 İçten Dişli Dahili Filtre ve Sızdırmazlık Halkası

EKRAN
Büyük LCD Ekran

PİL BÖLMESİ
Yalnızca 2 x 1,5V "AAA" Alkalin Piller

ÇALIŞTIRMA TUŞLARI

SU ÇIKIŞI
3/4 Su Çıkışı

MONTAJ

1.Filtre ve contayı hortum musluğu bağlantısına yerleştirin. Gerekirse adaptör veya PTFE bant kullanın.

2.Cihazın arkasındaki pil bölmesini açın, 2 adet 1.5V AAA alkalin pili (+/–) işaretlerine göre yerleştirin.

3.Pil takıldıktan sonra cihaz açılır ve Ekranda saat ayarı yapılabilir.

Uyarılar:

Maks. 4 hafta
Pilleri zamanında değiştirin.

Açılmak için çok zayıf
Düşük güçte OFF moduna geçer, zamanlayıcı suyu açamaz. Lütfen yeni pillerle değiştirin ve programı en kısa sürede yeniden ayarlayın.

Otomatik hatırlatma: Bir sonraki sulamaya ne kadar zaman kaldığını gösterir.

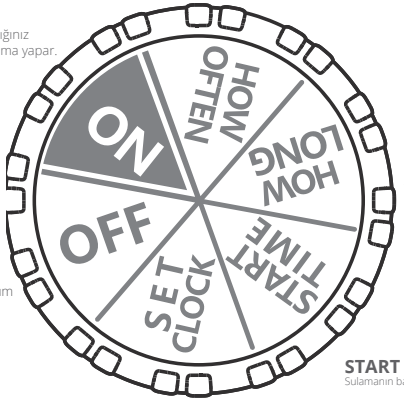
NOT: Ürün kapatıldıktan sonra, tüm programlar fabrika varsayılan ayarlarına geri yüklenir. Gerekirse sıfırlayabilirsiniz.

FONKSİYONEL AYARLAR

Kadran: Sulama programınızı özelleştirmek için kadranı çevirin

HOW OFTEN
Sulama sıklığını seçin (1–23 saat / 1–15 gün).

ON
Zamanlayıcı ayarladığınız programa göre sulama yapar.

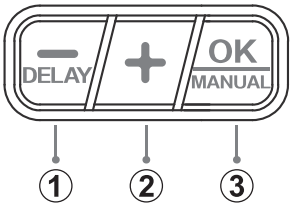


HOW LONG
Sulama süresini ayarlayın (1–240 dk).

OFF
Sulama programını ve tüm fonksiyonları kapatır.

START TIME
Sulamanın başlayacağı ilk saati belirleyin.

SET CLOCK
Güncel saati ayarlayın.



Düğmeler: Zamanı ve kurulumu ayarlamak için düğmeleri kullanın

1. **–** Değer azaltma / Geciktirme

2. **+** Değer arttırma

3. **OK** Onaylama / Manuel sulama başlatma

KULLANIM

1. Saat Ayarı (SET CLOCK)

• Kadranı SET CLOCK'a çevirin.

• +/– ile saat ve dakikayı ayarlayın (AM/PM dahil).

• OK ile onaylayın.

2.Başlangıç Saati (START TIME)

• Sulamanın başlayacağı ilk zamanı ayarlayın.

3.Sulama Süresi (HOW LONG)

• 1 – 240 dakika arası süre belirleyin.

4.Sulama Sıklığı (HOW OFTEN)

• 1 – 23 saat veya 1 – 15 gün arası seçin.

5.Manuel Sulama

• ON konumundayken OK tuşuna basın.

• İstediğiniz süre kadar sulama yapar.

• Tekrar OK'a basarak manuel sulamayı durdurabilirsiniz.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1. Bu Ürün yalnızca dış mekan kullanımı içindir, yatay veya ters kurulum yasaktır.
2. Ürünü suya batırmayın ve lütfen yağmur veya yüksek tozdan koruyun.
3. Havada yüksek konsantrasyonda tuz veya kükürt varken saklamayın. Lütfen doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
4. Donma sıcaklıkları beklenirken, potansiyel donma hasarını önlemek için Ürün hortum musluğundan çıkarılmalı ve iç mekanda saklanmalıdır.
5. Ürünün kendisi basınç oluşturmaz, ancak musluk suyunun basıncı kullanılır; musluk suyu veya basınçlı su kaynağı, Üründen normal bir atık su çıkmasını sağlar.
6. Filtre kir parçacıklarını hapsederek Ürünün ömrünü uzatır. Filtreyi düzenli olarak temizleyin ve aşınmışsa değiştirin.
7. Güç düşük olduğunda, normal çalışmanın kesintiye uğramaması için lütfen pilleri zamanında değiştirin; pilleri değiştirirken lütfen pil bölmesinin kuru olduğundan emin olun.
8. Çocuklar, ürün çalışırken ürünle oynayamayacakları konusunda uyarılmalıdır.

*Yukarıdaki kuralların ihlalinden kaynaklanan herhangi bir kayıp şirketimiz tarafından karşılanmayacaktır.

SORUN GİDERME

PİLLER TAKILDIKTAN SONRA EKRANDA HİÇBİR ŞEY GÖRÜNTÜLENMİYOR
Kontrol edilmesi gerekenler:
- Kullanılan piller, yeni AAA 1,5V alkalin piller mi?
- Piller, +/- işaretine göre uygun şekilde yerleştirildi mi?
- LCD ekran uyku modunda mı?

SU, AYARLANAN SAATTE ÇIKMIYOR.
Kontrol edilmesi gerekenler:
- Geçerli saat doğru ayarlandı mı?
- Sulama için başlama zamanı doğru ayarlandı mı?.
- Yağmur Gecikmesi açık mı? Açıksa kapalı duruma getirin.
- Ürün KAPALI durumda mı?
- Pil gücü tükenmiş mi?
- Musluk açık mı?

HORTUM MUSLUK BAĞLANTISI / ÇIKIŞ KAÇAKLARI
Kontrol edilmesi gerekenler:
- Sızdırmazlık halkası doğru takılmış mı?
- Hortum musluğu bağlantısı / çıkışı / su borusu kırılmış mı?
- Musluk / su borusu, Ürün ile uyumlu dişlere sahip mi? Gerekirse uygun bir adaptör veya PTFE bant kullanın.

TEMİZLİK VE BAKIM

1. Pillerin değiştirilmesi ve bakımı:
   • Lütfen pilleri, LCD ekranda ▭ simgesi göründüğünde zamanında değiştirin.
   • Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız, akmalarını ve ürün ömrüne zarar vermelerini önlemek için pilleri çıkarın.
   • Kullanılmış piller, yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olarak atılmalıdır.

2. Bu Ürünü aşağıdaki ortamlarda saklamayın:

   • Suyla ıslanmış veya çok tozlu olabilecek yerler.
   • Havada yüksek konsantrasyonda tuz veya kükürt ile.
   • Yüksek sıcaklık ve yüksek nem veya doğrudan güneş ışığı ile.

3. Ürünü demonte etmeyin veya iç yapısını değiştirmeye çalışmayın.

4. Alkol, tiner vb. ürünlerin LCD ekranı başta olmak üzere ürünün dış kasası üzerinde aşındırıcı etkisi vardır. Bu nedenle Ürünü temizlerken az miktarda su ile nazikçe silin.

5.Filtreyi düzenli olarak temizleyin ve gerekirse değiştirin.

6.Cihazı yumuşak bir bezle temizleyin. Benzin, alkol, amonyak gibi kimyasallar kullanmayın.

7.Donma sıcaklığına ulaşıldığında cihazı çıkarın, pilleri alın, içindeki suyu boşaltın ve kuru bir yerde saklayın.

ÜRÜNÜN DOĞRU YOK EDILMESİ: Bu işaret, bu ürünün AB dahilinde evsel atıklarla birlikte uzaklaştırılmaması gerektiğini göstermektedir. Denetimsiz atıkların çevreye ve insan sağlığına olası olumsuz etkilere yol açmaması amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanılabilmesini sağlamak için sorumlu davranarak ürünü geri dönüştürün. Kullanılmış cihazları iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun. Bu kişiler ürünün çevreye dost bir şekilde geri dönüştürülmesi için teslim alabilir.

PRODUCT FEATURES

1. When you install the batteries, the product will automatically turn on and enter the default watering program operation.

2. If no key operation is performed within 30 seconds, the display will automatically turn off and the product will enter sleep mode. Press any key to turn the display back on.

3. Large, easy-to-read LCD display.

4. Button operation is simple and convenient.

5. Set smart timing and watering programs according to your needs.

6. Battery power prompt is provided.

DEVICE-SPECIFIC SAFETY WARNINGS

Safety:
• The manufacturer cannot be held responsible for any damage that may occur if the safety instructions are not followed.
• This device must be used only for its intended purpose.
• Keep out of reach of children.
• Keep the instructions for future use.
• If the device or its parts are defective, do not operate it; remove it from use.
• The device should not be used in freezing temperatures. The batteries should be removed and stored in a dry environment.

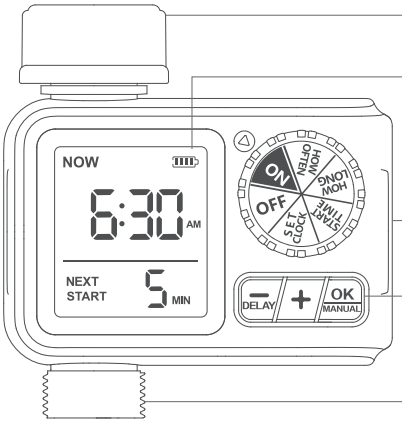
Battery Warnings:
• Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into fire. Risk of explosion!
• Keep batteries away from children. They are not toys!
• Do not open batteries by force.
• Avoid contact with metal objects (rings, nails, screws, etc.). Risk of short circuit!
• Short circuits can cause batteries to heat up significantly and even ignite. This can cause burns.
• For your safety, the battery terminals should be covered with adhesive tape during transport.
• If the battery leaks, do not rub your eyes. In case of contact with the liquid, wash your hands thoroughly and rinse your eyes with clean water. If symptoms persist, please consult a doctor.
• Environmental aspects of battery disposal should be considered.

Before First Use:
• Take the device and accessories out of the box. Remove any labels, protective foil, or plastic from the device.

Technical Specifications:
Alkaline batteries: 2xAAA 1.5V
Product dimensions: 99x57x105 mm
Watering duration: 1 sec. - 240 min.
Watering frequency: 1 hour - 15 days / 1 hour - 23 hours
Water pressure: 0.05 - 0.8 MPA
Operating temperature: 3-45°C
IPX5 waterproof

EN

PART DEFINITIONS



HOSE CONNECTION
3/4" Female Threaded Internal Filter and Sealing Ring

SCREEN
Large LCD Screen

BATTERY COMPARTMENT
2 x 1.5V "AAA" Alkaline Batteries Only

OPERATING KEYS

WATER OUTLET
3/4 Water Outlet

ASSEMBLY

1. Place the filter and gasket onto the hose tap connection. Use an adapter or PTFE tape if necessary.

2. Open the battery compartment on the back of the device and insert two 1.5V AAA alkaline batteries according to the (+/–) markings.

3. After the batteries are installed, the device will turn on and you can set the time on the screen.

Warnings:
Max. 4 weeks
Replace batteries promptly.

Too weak to turn on
When the battery is low, it goes into OFF mode, and the timer cannot turn on the water. Please replace with new batteries and reset the program as soon as possible.

Automatic reminder: Shows how much time remains until the next watering.

NOTE: After the product is turned off, all programs are restored to factory default settings. You can reset them if necessary.

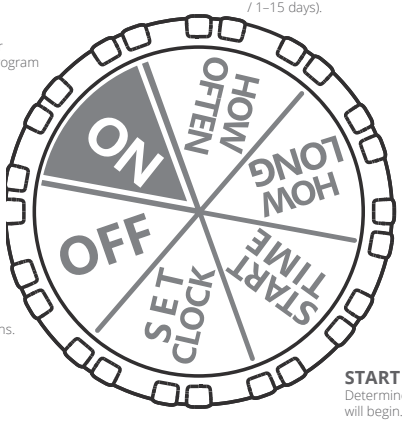
FUNCTIONAL SETTINGS

Dial: Turn the dial to customize your watering schedule

EN

HOW OFTEN
Select the watering frequency (1–23 hours / 1–15 days).

ON
The timer will water according to the program you set.

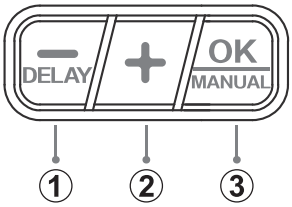


HOW LONG
Set the watering time (1–240 minutes).

OFF
Turns off the irrigation program and all functions.

START TIME
Determine the first time watering will begin.

SET CLOCK
Set the current time.



Buttons: Use the buttons to adjust the time and setup.

1. **–** Decrease value / Delay
2. **+** Increase value
3. **OK** Confirm / Start manual irrigation

USAGE

EN

1. Set Time (SET CLOCK)

• Turn the dial to SET CLOCK.

• Adjust the hour and minute (including AM/PM) with +/–.

• Confirm with OK.

2. Start Time (START TIME)

• Set the initial time for watering.

3. Watering Duration (HOW LONG)

• Set a time between 1 and 240 minutes.

4. Watering Frequency (HOW OFTEN)

• Select from 1 to 23 hours or 1 to 15 days.

5. Manual Watering

• Press the OK button while in the ON position.

• Waters for the desired duration.

• Press OK again to stop manual watering.

INFORMATION ABOUT USE ERRORS

1. This product is for outdoor use only; horizontal or inverted installation is prohibited.
2. Do not immerse the product in water and protect it from rain or high dust.
3. Do not store when the air contains high concentrations of salt or sulfur. Please keep it away from direct sunlight.
4. When freezing temperatures are expected, the product should be removed from the hose tap and stored indoors to prevent potential freeze damage.
5. The product itself does not generate pressure, but tap water pressure is used; tap water or a pressurized water source ensures normal wastewater discharge from the product.
6. The filter extends the life of the product by trapping dirt particles. Clean the filter regularly and replace it if worn.
7. When power is low, please replace the batteries in time to avoid interrupting normal operation; when replacing batteries, please ensure the battery compartment is dry.
8. Children should be warned to prevent playing with the product while it is operating.

*Any losses arising from violation of the above rules will not be covered by our company.

TROUBLESHOOTING

NOTHING DISPLAYS AFTER INSTALLING BATTERIES
Things to check:
- Are the batteries used new AAA 1.5V alkaline batteries?
- Are the batteries properly installed according to the +/- markings?
- Is the LCD screen in sleep mode?

WATER DOES NOT COME OUT AT THE SET TIME.
Things to check:
- Is the current time set correctly?
- Is the irrigation start time set correctly?
- Is the Rain Delay on? If so, turn it off.
- Is the product turned OFF?
- Is the battery drained?
- Is the faucet turned on?

HOSE TAP CONNECTION / OUTLET LEAKS
Things to check:
- Is the sealing ring installed correctly?
- Is the hose tap connection / outlet / water pipe broken?
- Does the tap/water pipe have threads compatible with the Product? Use a suitable adapter or PTFE tape if necessary.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Battery replacement and maintenance:

• Please replace the batteries promptly when the icon appears on the LCD screen.

• If you will not be using the product for a long time, remove the batteries to prevent leakage and damage to the product's life.

• Used batteries should be disposed of in accordance with local laws and regulations.

2. Do not store this product in the following environments:

• Places that are wet with water or very dusty.
• Places with high concentrations of salt or sulfur in the air.
• Places with high temperatures, high humidity, or direct sunlight.

3. Do not disassemble the product or attempt to modify its internal structure.

4. Products such as alcohol, thinner, etc. have a corrosive effect on the product's outer casing, especially the LCD screen. Therefore, when cleaning the product, gently wipe it with a small amount of water.

5. Clean the filter regularly and replace it if necessary.

6. Clean the device with a soft cloth. Do not use chemicals such as gasoline, alcohol, or ammonia.

7. When freezing temperature is reached, remove the device, remove the batteries, drain the water and store it in a dry place.

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT: This marking indicates that this product should not be disposed of with household waste within the EU. Recycle the product responsibly to ensure the sustainable reuse of material resources and to prevent potential negative effects on the environment and human health from uncontrolled waste disposal. To return used devices, please use the return and collection systems or contact the store where you purchased the product. They can collect the product for environmentally friendly recycling.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

1. Une fois les piles installées, l'appareil s'allume automatiquement et passe au programme d'arrosage par défaut.

2. Si aucune touche n'est actionnée dans les 30 secondes, l'écran s'éteint automatiquement et l'appareil passe en mode veille. Appuyez sur n'importe quelle touche pour le rallumer.

3. Grand écran LCD facile à lire.

4. Utilisation simple et pratique des boutons.

5. Configurez des programmes d'arrosage et de minuterie intelligents selon vos besoins.

6. Indicateur de niveau de batterie.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'APPAREIL

Sécurité :
• Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage résultant du non-respect des consignes de sécurité.
• Cet appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
• Tenir hors de portée des enfants.
• Conserver ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
• Si l'appareil ou ses composants sont défectueux, ne pas l'utiliser et le retirer du service.
• L'appareil ne doit pas être utilisé par temps de gel. Les piles doivent être retirées et stockées dans un endroit sec.

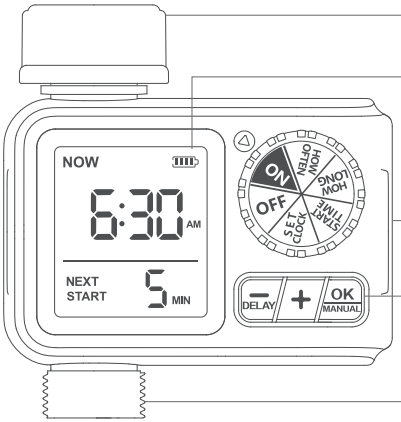
Avertissements concernant les piles :
• N'exposez pas la pile à des températures élevées ni à la lumière directe du soleil. Ne jetez jamais les piles au feu. Risque d'explosion !
• Tenez les piles hors de portée des enfants. Ce ne sont pas des jouets !
• Ne forcez pas sur les piles pour les ouvrir.
• Évitez tout contact avec des objets métalliques (bagues, clous, vis, etc.). Risque de court-circuit !
• Un court-circuit peut provoquer une surchauffe importante des piles, voire leur enflammer, ce qui peut provoquer des brûlures.
• Pour votre sécurité, recouvrez les bornes de la pile avec du ruban adhésif pendant le transport.
• En cas de fuite de la pile, ne vous frottez pas les yeux. En cas de contact avec un liquide, se laver soigneusement les mains et rincer les yeux à l'eau claire. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.
• Tenir compte des aspects environnementaux liés à l'élimination des piles.

Avant la première utilisation :
• Retirez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les étiquettes, films de protection et plastiques de l'appareil.

Caractéristiques techniques :

Piles alcalines : 2 x AAA 1,5 V
Dimensions : 99 x 57 x 105 mm
Durée d'arrosage : 1 s - 240 min
Fréquence d'arrosage : 1 heure - 15 jours / 1 heure - 23 heures
Pression de l'eau : 0,05 - 0,8 MPA
Température de fonctionnement : 3-45 °C
Étanchéité IPX5

DÉFINITIONS DES PARTIES



RACCORDEMENT DE TUYAU
Filtre interne fileté femelle 3/4" et joint d'étanchéité

ÉCRAN
Grand écran LCD

COMPARTIMENT À PILES
2 piles alcalines AAA de 1,5 V uniquement

TOUCHES DE FONCTIONNEMENT

SORTIE D'EAU
Sortie d'eau 3/4

FR

ASSEMBLÉE

1. Placez le filtre et le joint sur le raccord du robinet. Utilisez un adaptateur ou du ruban PTFE si nécessaire.

2. Ouvrez le compartiment à piles à l'arrière de l'appareil et insérez deux piles alcalines AAA de 1,5 V en respectant les repères (+/–).

3. Une fois les piles installées, l'appareil s'allume et vous pouvez régler l'heure sur l'écran.
Avertissements :

Maximum 4 semaines
Remplacer les piles rapidement.

Trop faible pour allumer
S'éteint à faible puissance, et la minuterie ne parvient pas à ouvrir l'eau. Remplacer les piles et réinitialiser le programme dès que possible.

Rappel automatique : indique le temps restant jusqu'au prochain arrosage.

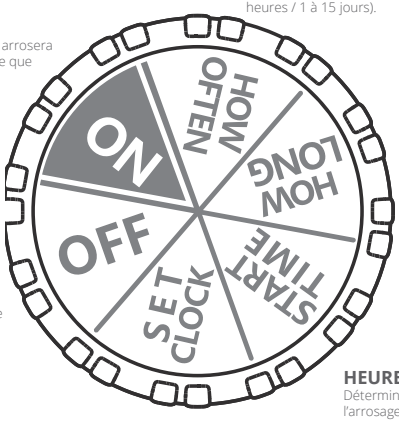
REMARQUE : Une fois le produit éteint, tous les programmes sont restaurés aux paramètres d'usine par défaut. Vous pouvez

PARAMÈTRES FONCTIONNELS

Cadran : Tournez le cadran pour personnaliser votre programme d'arrosage

FRÉQUENCE
Sélectionnez la fréquence d'arrosage (1 à 23 heures / 1 à 15 jours).

MARCHE
Le programmateur arrosera selon le programme que vous avez défini.

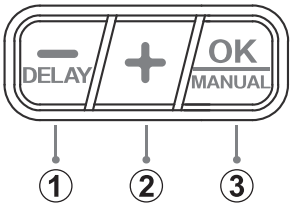


DURÉE
Réglez la durée d'arrosage (1 à 240 minutes).

OFF
Désactive le programme d'arrosage et toutes les fonctions.

HEURE DE DÉBUT
Déterminez l'heure à laquelle l'arrosage débutera.

RÉGLER L'HORLOGE
Régler l'heure actuelle.



Boutons : Utilisez les boutons pour régler la durée et les paramètres.

1. **–** Diminuer la valeur / Délai
2. **+** Augmenter la valeur
3. **OK** Confirmer / Démarrer l'arrosage

UTILISER

1. Réglage de l'heure (RÉGLER L'HORLOGE)

• Tournez la molette pour sélectionner « RÉGLER L'HORLOGE ».

• Réglez l'heure et les minutes (y compris AM/PM) avec les touches +/-.

• Confirmez avec OK.

2. Heure de début (DÉBUT)

• Réglez l'heure initiale d'arrosage.

3. Durée d'arrosage (DURÉE)

• Réglez une durée comprise entre 1 et 240 minutes.

4. Fréquence d'arrosage (FRÉQUENCE)

• Sélectionnez une durée comprise entre 1 et 23 heures ou entre 1 et 15 jours.

5. Arrosage manuel

• Appuyez sur le bouton OK lorsque l'arrosage est en position MARCHE.

• Arrosage pendant la durée souhaitée.

• Appuyez à nouveau sur OK pour arrêter l'arrosage manuel.

INFORMATIONS SUR LES ERREURS

1. Ce produit est destiné à une utilisation en extérieur uniquement ; toute installation horizontale ou inversée est interdite.
2. Ne pas immerger le produit dans l'eau et le protéger de la pluie ou de la poussière.
3. Ne pas stocker dans un environnement contenant de fortes concentrations de sel ou de soufre. Protéger de la lumière directe du soleil.
4. En cas de risque de gel, retirer le produit du robinet et le ranger à l'intérieur afin d'éviter tout risque de dommages dus au gel.
5. Le produit lui-même ne génère pas de pression, mais utilise la pression de l'eau du robinet ; l'eau du robinet ou une source d'eau sous pression assure l'évacuation normale des eaux usées.
6. Le filtre prolonge la durée de vie du produit en retenant les particules de saleté. Nettoyer le filtre régulièrement et le remplacer s'il est usé.
7. En cas de faible charge, remplacer les piles à temps pour éviter toute interruption de fonctionnement. Lors du remplacement des piles, s'assurer que le compartiment à piles est sec.
8. Il est conseillé aux enfants de ne pas jouer avec le produit pendant son fonctionnement.

*Toute perte découlant de la violation des règles ci-dessus ne sera pas couverte par notre société.

DÉPANNAGE

AUCUN AFFICHAGE NE S'AFFICHE APRÈS L'INSTALLATION DES PILES
Vérifications :
- Les piles sont-elles des piles alcalines AAA 1,5 V neuves ?
- Les piles sont-elles correctement installées conformément aux repères +/- ?
- L'écran LCD est-il en mode veille ?

L'EAU NE S'ÉCOULE PAS À L'HEURE PRÉVUE.
Vérifications :
- L'heure actuelle est-elle correctement réglée ?
- L'heure de début d'arrosage est-elle correctement réglée ?
- Le délai de pluie est-il activé ? Si oui, désactivez-le.
- Le produit est-il éteint ?
- La batterie est-elle déchargée ?
- Le robinet est-il ouvert ?

FUITES AU RACCORDEMENT DU ROBINET D'EAU/À LA SORTIE DU TUYAU D'EAU
Vérifications :
- Le joint d'étanchéité est-il correctement installé ?
- Le raccord du robinet d'eau/la sortie du tuyau d'eau est-il cassé ?
- Le filetage du robinet/de la conduite d'eau est-il compatible avec le produit ? Utilisez un adaptateur approprié ou du ruban PTFE si nécessaire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Remplacement et entretien des piles :

• Veuillez remplacer les piles dès que l'icône apparaît sur l'écran LCD.

• Si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter toute fuite et tout dommage à sa durée de vie.

• Les piles usagées doivent être éliminées conformément à la législation et à la réglementation locales.

2. Ne stockez pas ce produit dans les environnements suivants :

• Endroits humides ou très poussiéreux ;
• Endroits à forte concentration de sel ou de soufre ;
• Endroits soumis à des températures élevées, à une forte humidité ou exposés à la lumière directe du soleil.

3. Ne démontez pas le produit et ne tentez pas de modifier sa structure interne.

4. Les produits tels que l'alcool, les diluants, etc. ont un effet corrosif sur le boîtier du produit, en particulier sur l'écran LCD. Par conséquent, lors du nettoyage du produit, essuyez-le délicatement avec un peu d'eau.

5. Nettoyez le filtre régulièrement et remplacez-le si nécessaire.

6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux. N'utilisez pas de produits chimiques tels que l'essence, l'alcool ou l'ammoniaque.

7. Lorsque la température est atteinte, retirez l'appareil, retirez les piles, vidangez l'eau et rangez-le dans un endroit sec.

ÉLIMINATION APPROPRIÉE DU PRODUIT : Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères au sein de l'UE. Recyclez le produit de manière responsable afin de garantir une réutilisation durable des ressources et de prévenir les effets négatifs potentiels d'une élimination incontrôlée des déchets sur l'environnement et la santé humaine. Pour retourner les appareils usagés, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le magasin où vous avez acheté le produit. Ce dernier pourra le récupérer pour un recyclage respectueux de l'environnement.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masraşarı satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

TR

Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin reddi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

TAŞIMA ve NAKLİYEDE DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

Cihazınızı satın almış olduğunuz yerden hasarsız ve eksiksiz bir biçimde teslim aldığından emin olunuz. Aksesuar eksikliği veya cihazın hatalı depolama koşullarından dolayı kırık gibi çıkması durumlardan satıcıyı mağaza içinde anına bildiriniz. Gerekirse ürünü teslim almayınız. Ürünü teslim almanız durumunda yasal herhangi bir hak iddia etmeniz mümkün değildir.

Cihazınızı taşıma veya nakliye esnasında herhangi bir darbeye maruz bırakmayacak gerekli önlemleri alınız.

Cihazınızı kargo veya posta yoluya herhangi bir yere gönderirken mutlaka "sağlam bir koli içine" hasar görmeyecek şekilde ambalajlamasını yapınız.
Ürününüzün orjinal ambalajını satın alma tarihinden itibaren asgari 6 ay saklayınız.

ENERJİ TÜKETİMİ AÇISINDAN VERİMLİ KULLANIM

Cihazınızı kullanmadığınız zamanlar da pillerini çıkartın.

GÜVENLİK BİLGİLERİ

1. Tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Açmadan önce, elektrik şebekenizin voltajının cihazın yanındaki/altındaki ürün üstü etiketinde belirtilen değerle aynı olduğundan emin olun.
2. UYARI: Islak zeminde cihazınızın su ile temasını engelleyin.
3. Çocuklar tarafından ya da çocukların yakınında herhangi bir cihaz kullanılırken, yakın gözetim gerekir. Hiç bir zaman çocukların gözetimsiz cihaz çalıştırmasına izin vermeyin.
4. En iyi verimliliği sağlamak için cihaz kullanım talimatlarınıza uyun.
5. Cihazını sobalardan veya diğer ısı kaynaklarından uzak tutun. Isı ünitenin plastik, cam ve metal parçalarının deforme olmasına ve renk değiştirmesine neden olabilir.
6. Cihazınızı gövdesindeki anahtardan kapatın. Tutma kolundan taşıyın.
7. Bu cihaz, 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya zihinsel becerileri yeterli olmayan veya deneyimli ve bilgili olmayan kişiler tarafından, gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar verildiği ve tehlikelerin anlaşılmasının sağlandığı koşullarda kullanılabilir.
8. Çocuklar cihazla oynamamalıdırlar.
Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
9. Elektrili cihaz ise: Cihazı temizlemeden ya da bakımını yapmadan önce, fiş prizden çıkarılmış olmalıdır. Pilli ise: Kapalı olmalıdır.
10. Elektrili cihaz ise: Bir uzatma kablosu kullanılması önerilmez.
11. Cihaz düzgün şekilde çalışmıyorsa, güç kaynağını kapatın ve yetkili bir servis acentesine başvurun.
12. Elektrili cihaz ise: Güç kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için üretici veya servis acentesi tarafından veya benzer yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.
13. Elektrili cihaz ise: Cihazınızı elektrik kablosundan tutarak taşımayınız.
14. Elektrili cihaz ise: Kullanılmadığı zamanlarda fişini çıkarın. Fişi prizden çıkarmadan önce, güç düğmesini kapatın.
15. Elektrik kablosu olan yerlerde dikkatli olun ölümcül yaralanmaya sebep olabilir.
16. Geri tepme yapabilecek pozistonlardan kaçının, ciddi yaralanmalara sebep olarabilir.

TEKNİK DESTEK ve ÇAĞRI MERKEZİ

TR

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle her türlü soru, şikayet, görüş ve önerileriniz için 0850 433 54 94 numaralı Müşteri Hizmetlerimizden bize ulaşabilirsiniz. Ayrıca en güncel teknik servislerimizin iletişim bilgilerini web sitemiz üzerinden öğrenebilirsiniz.

Müşteri Hizmetleri
0850 433 54 94

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda Garanti Belgesini mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki müşteri hizmetleri numarasına başvurunuz.
4. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "Yetkili Servis Hizmet Fişi" almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

GARANTİ SÜRESİ ve KULLANIM ÖMRÜ

Bu ürünün garanti süresi 2 (iki) senedir.
T.C. Ticaret Bakanlığı'nca tespit edilen kullanım ömrü 5 senedir.

BMVA
Elektronik Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi

GARANTİ BELGESİ

ÜRETİCİ VE İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : BMVA ELEKTRONİK SAN. VE TİC. A.Ş.
Adresi : Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
Tel : Kıraç-Esenyurt / Istanbul – TURKEY
Yetkili Kişi : 0850 433 54 94

BMVA
Elektronik Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi
Gültepe Mh. Turgut Sk. No: 7 Kağıthane/İST
Tel: 0212 580 05 15 Fax: 0212 580 05 15
Vergi Dairesi: Kağıthane Vergi No: 178 076 9685
Sicil No: 987078

Ürünün Cinsi : DİJİTAL SULAMA ZAMANLAYICI
Markası : Kiwi Garden
Modeli : KGWT-550
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıl
Kullanım Ömrü : 5 Yıl

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel. Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.
Bu belgenin hazırlanması; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca hazırlanmıştır.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve en az 2 yıldır.

2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.

3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11. maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- İmkan varsa, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.

Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

İş Günü: Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve pazar günleri dışındaki çalışma günlerini ifade eder.

5. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

6. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

9. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Yukarıdaki hükümler sadece tarafı tüketici olan satışlarda uygulanır.

Tüketici: Ticari veya mesleki olmayan amaçlarla hareket eden gerçek veya tüzel kişidir.

Ürünün doğru yok edilmesi.

Bu işaret, bu ürünün AB dahilinde evsel atıklarla birlikte uzaklaştırılmaması gerektiğini göstermektedir. Denetimsiz atıkların çevreye ve insan sağlığına olası olumsuz etkilere yol açmaması amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanılabilmesini sağlamak için sorumlu davranarak ürünü geri dönüştürün. Kullanılmış cihazları iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun. Bu kişiler ürünün çevreye dost bir şekilde geri dönüştürülmesi için teslim alabilir.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Bu kullanma kılavuzu çevreye zarar vermeyecek ve geri dönüşüme uygun olacak şekilde üretilmiştir.

Bu kılavuz 6502 sayılı kanun ve tanıtma - kullanma kılavuzu yönetmeliğine uygun olarak düzenlenmiştir.

Bu garanti belgesindeki olabilecek tipografik yazım veya baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir.

Kılavuzu okumadan cihazı çalıştırmayınız!
Do not operate the device without reading the manual!

Baş koruması kullanın
Wear head protection

Koruyucu eldiven takınız
Wear protective gloves

Koruyucu kulaklık takınız
Wear hearing protection

Ayak koruması kullanın
Wear foot protection

Koruyucu maske takın
Wear a protective mask

Koruyucu gözlük takınız
Wear safety glasses

Koruyucu giysi giyiniz
Wear protective clothing

kiwi garden

Üretici-İthalatçı Firma / Manufacturer-Importer
BMVA Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Osmangazi Mah. 2644 Sk. No:3 Kıraç / Esenyurt, Istanbul -Türkiye
export@bmva.com.tr - 0850 433 54 94

Bu cihaz EEE ve AEEE yönetmeliğine uygundur.
This device appropriate for regulations according to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
Made in China -Menşei: Çin
Üretim Tarihi: 10-2025/K4308

Do not operate device without reading the manual.
Cihazınızı kullanma kılavuzunu okumadan çalıştırmayınız.

© 2020 Kiwi. Tüm hakları saklıdır. Diğer tüm logo ve markalar sahiplerine aittir. Yazım ve baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir. © *2020 Kiwi. All rights reserved. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.*